

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б1.Б.04 «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»
по направлению подготовки 09.04.02 «Информационные системы и технологии»

Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зач. ед. (180 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		9	А		
Контактная работа, в том числе:	38,5	14,2	24,3		
Аудиторные занятия (всего)	38	14	24		
Занятия лекционного типа	-	-	-		
Лабораторные работы	-	-	-		
Занятия семинарского типа (практические занятия)	38	14	24		
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-		
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,5	0,2	0,3		
Самостоятельная работа в том числе:	114,8	57,8	57		
<i>Курсовая работа</i>	-	-	-		
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>	62,8	27,8	35		
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	30	20	10		
<i>Подготовка к текущему контролю</i>	22	10	12		
Подготовка к экзамену	26,7	-	26,7		
Контроль: (зачет, экзамен)		зач.	экз.		
Общая трудоёмкость	час.	180	72	108	
	в том числе контактная работа	38,5	14,2	24,3	
	зач. ед.	5	2	3	

Цель дисциплины

Формирование у студентов магистратуры межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенций, а также личностных характеристик, обеспечивающих способность и готовность:

- использовать потенциал иностранного языка для получения профессионально значимой информации из разнообразных иноязычных источников;
- участвовать в официальном / неофициальном общении с представителями другой культуры, выбирая нейтральный / профессиональный реестр общения, эффективно используя усвоенные средства и коммуникативные стратегии.

Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции предполагает дальнейшее развитие совокупности речевых, языковых, компенсаторных, учебно-познавательных и профессионально-ориентированных (суб)компетенций.

Задачи дисциплины

Задачи, равно как и цели обучения иностранному языку в сфере профессиональной коммуникации, соотносятся с объёмом аудиторных и внеаудиторных часов, отводимых по учебному плану и формулируются как конечные требования к знаниям и умениям магистрантов:

- 1) совершенствование языковых навыков в области фонетики, лексики, грамматики;
- 2) развитие компетенции иноязычного общения (аудирование, говорение, чтение, письмо) в разных сферах и ситуациях (устные контакты, книжно-письменное общение).

3) развитие компетенции самостоятельной работы магистрантов и стимулирование стремления самостоятельно повышать уровень языковой и речевой компетенции.

В соответствии с российскими традициями предусматривается приоритетное овладение компетенциями в области чтения, исходя из характера задач, которые являются составной частью профессиональной деятельности.

Задачи по развитию умений иноязычного общения	Сферы и ситуации иноязычного общения
<p>Аудирование и говорение</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимание сообщения профессионального характера, относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения; - участие в диалоге (беседе), выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения по поводу полученной информации, выражение одобрения/недовольства, уклонения от ответа); - передача сообщения профессионального характера. 	<p>1) Устные контакты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - устный обмен информацией в процессе повседневных и деловых контактов, деловых встреч и совещаний, в ходе ознакомления с назначением, функционированием, гарантийным обслуживанием приборов, аппаратуры, оборудования, при выяснении/уточнении деталей.
<p>Чтение</p> <ul style="list-style-type: none"> - владение всеми видами чтения оригинальной литературы в том числе: а) ознакомительным чтением; б) изучающим чтением; в) просмотровым. 	<p>2) Поиск и осмысление информации</p> <ul style="list-style-type: none"> - работа с оригинальной специальной литературой, в том числе с технической документацией по организации производства, новым технологиям, справочными пособиями, научными статьями.
<p>Письмо</p> <ul style="list-style-type: none"> - реализация на письме коммуникативных намерений (установление деловых контактов, напоминание, выражение благодарности, сожаления, упрека); - фиксирование нужной информации при аудировании; - составление плана, тезисов сообщения, доклада; - перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный; - ведение деловой, научной переписки. 	<p>3) Письменные контакты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - заполнение анкет; - аннотирование; - реферирование; - деловая переписка.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» относится к *базовой / вариативной* части Блока 1 обязательных дисциплин учебного плана.

Для ее изучения необходимо усвоение дисциплины «Иностранный язык» предшествующего курса бакалавриата. Тематическое наполнение дисциплины непосредственно связано с дисциплинами профессионального цикла: «Физика», «Информационные технологии», «Инфокоммуникационные технологии и системы

связи», «Электроника» и др. Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

Наличие необходимой коммуникативной компетенции даст возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а так же в сфере профессиональной коммуникации.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: *общекультурной* компетенции (ОК-3) и *общепрофессиональной* компетенции (ОПК-4).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-3	умение свободно пользоваться русским и иностранными языками как средством делового общения;	- нормы произношения, чтения;	- понимать устную речь на бытовые и специальные	профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенцией: - потенциалом иностранного языка для получения профессионально значимой информации из разнообразных иноязычных источников;
2.	ОПК-4	владение, по крайней мере, одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способность применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка.	(не менее 3000 единиц, из них 1500 продуктивно); грамматический минимум, включающий грамматические структуры, необходимые для устной и письменной форм общения;	- вести диалог-беседу общего и профессионального характера, соблюдая правила речевого этикета;	- навыками чтения и навыками: - чтения адекватно понимая иноязычные тексты, содержащие помимо общеупотребительной также лексику общенаучную и профессиональную, в т.ч. терминологию - навыками монологической и диалогической речи при устном и письменном общении с представителями другой культуры в духе уважительного отношения к духовным ценностям других народов, выбирая нейтральный / профессиональный реестр общения, - ведения деловой, научной переписки (в том числе через Интернет).

Основные разделы (темы) дисциплины:

№ раз-дела	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1.	Фонетика	Нормативное произношение. Особенности английской артикуляции по сравнению с артикуляцией в родном и русском языке. Ритм (ударные и неударные слова в потоке речи). Интонация стилистически нейтральной речи.	Тестирование, устный опрос
2.	Лексика	Закрепление наиболее употребительной лексики, относящейся к общему языку и отражающей широкую и узкую специализацию. Расширение словарного запаса за счет лексических единиц, составляющих основу регистра научной и технической речи. Знакомство с отраслевыми словарями и справочниками. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в профессиональной речи. Многозначные слова. Синонимические и антонимические ряды. Аффиксальное словообразование.	Тестирование, выполнение упражнений, устный опрос, проверка домашнего задания
3.	Грамматика	Порядок слов простого предложения. Типы вопросов. Сложное предложение: сложносочинённое и сложноподчинённое предложения. Союзы и относительные местоимения. Бессоюзные придаточные предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времён. Особенности перевода Passive Voice. Формы и функции инфинитива. Синтаксические конструкции: обороты «дополнение с инфинитивом», «именительный падеж с инфинитивом». Participle. The Absolute Participle Construction. Gerund. Модальные глаголы с Perfect Infinitive. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Инверсия. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as...as, not so...as, the...the).	Тестирование. Устный опрос. Выполнение упражнений. Проверка домашнего задания.
4.	Аудирование	Понимание текста при прослушивании и повторение за диктором. Запоминание диалогов и монологов и их воспроизведение. Письменная фиксация ключевых слов при прослушивании и составление плана текста. Восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании. Выделение основной идеи и логической структуры звучащего текста. Понимание на слух основного содержания аутентичных текстов с опорой на зрительный образ (видеоматериалы). Формулирование основной идеи, краткая передача основного содержания услышанного	Тестирование, устный опрос.

		текста.	
5.	Чтение	<p>Формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом тексте, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности. Формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.</p> <p>Определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексики и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.). Распознавание значения слов по контексту. Восприятие смысловой структуры текста, выделение главной и второстепенной информации. Обобщение фактов. Перевод (со словарем) фрагмента статьи или монографии. Составление вопросов по тексту. Составление плана прочитанного текста. Перевод (передача содержания) русского текста на иностранный язык. Замена более идиоматичных и образных средств выражения в тексте на более простые «неидиоматические» элементы, имеющие тот же смысл (адаптация). Подбор иностранных эквивалентов к русским словам и выражениям. Подбор русских эквивалентов к иностранным словам и выражениям. Перестройка грамматической и синтаксической структуры в предложении при переводе. Передача английских собственных имен и географических названий на русском языке (перевод, транслитерация, транскрипция). Перевод фрагмента статьи или монографии. Аннотирование и реферирование текстов по теме специальности. Составление краткого резюме, аннотации. Знакомство с периодическими изданиями по специальности (международными, национальными, отраслевыми и реферативными журналами). Знакомство с основными способами поиска профессиональной информации. Составление конспекта прочитанного на иностранном языке и представление его в виде доклада (презентации).</p>	<p>Тестирование, устный опрос. Выполнение упражнений, написание реферата, эссе, доклада (в том числе и к презентации). Проверка домашнего задания</p>
6.	Говорение	<p>Устная постановка вопросов, развернутые ответы на вопросы. Краткий/подробный пересказ прочитанного или прослушанного текста. Создание собственного связного текста с использованием ключевых слов и выражений. Устное выступление на заданную общепознавательную или профессиональную тему (с предварительной подготовкой).</p>	<p>Устное со-общение, беседа. Выступление с докладом, с презентацией</p>

		Составление плана и выбор стратегии сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования. Речевые формы выражения просьбы, согласия, несогласия, возражения, сравнения, противопоставления, аргументации своей точки зрения и т.д. Изложение основных проблем своей курсовой работы (с предварительной подготовкой). Составление связных, логичных сообщений по заданным темам. Изложение темы в форме презентации.	
7.	Письмо	Изложение содержания прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата. Составление собственного текста (в письменной форме) на заданную тему с использованием выделенных в оригинале слов и выражений. Составление тезисов доклада, сообщения по теме исследования. Составление CV. Ведение деловой, научной переписки (в том числе через Интернет).	Тестирование, выполнение упражнений. Письменное сообщение, письменный перевод иноязычных текстов, эссе, реферата, доклада, текста презентации.
Обзор / обобщение пройденного материала. Прием зачета (9 семестр). Подготовка к экзамену (А семестр)			

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине:

Промежуточный контроль: зачет в 9 семестре, экзамен в А семестре.

Основная литература:

1. Сафроненко О.И., Макарова Ж.И., Малащенко М.В. English for Graduate Students. Уч. пос. по английскому языку для магистров и аспирантов естественных факультетов университетов. Ростов-на Дону, 2008.
2. Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И. Учебник английского языка для технических университетов и вузов. М.: Из-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2014.
3. О.П. Демьянова, С.В. Кодрле. Reading Science and Technology: Учебное пособие. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2016.
4. Демьянова, О.П., Кодрле, С.В. Comprehensive Reading: Учебное пособие по развитию навыков различных видов чтения специальных текстов. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2017.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения, слуха, опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

Авторы РПД:

Демьянова Ольга Петровна, доцент кафедры английского языка в профессиональной сфере, кандидат филологических наук, доцент;

Кодрле Светлана Вячеславовна, доцент кафедры английского языка в профессиональной сфере, кандидат педагогических наук, доцент.